

Landesbibliothek Oldenburg

Digitalisierung von Drucken

Candide, Ou L'Optimisme

Ralph <Docteur>

[S.l.], 1759

Chapitre Vingt-Septieme. Voyage de Candide à Constantinople.

urn:nbn:de:gbv:45:1-2953

Chacun d'eux donna vingt sequins au Roi Théodore pour avoir des habits & des chemises ; & Candide lui fit présent d'un diamant de deux mille sequins. Quel est donc, disaient les cinq Rois, ce simple particulier qui est en état de donner cent fois autant que chacun de nous, & qui le donne ?

Dans l'instant qu'on sortait de table, il arriva dans la même hôtellerie quatre Alteffes Sérénissimes, qui avaient aussi perdu leurs États par le sort de la guerre, & qui venaient passer le reste du Carnaval à Venise. Mais Candide ne prit pas seulement garde à ces nouveaux venus. Il n'était occupé que d'aller trouver sa chère Cunégonde à Constantinople.

CHAPITRE VINGT-SEPTIEME.

Voyage de Candide à Constantinople.

LE fidèle Cacambo avait déjà obtenu du Patron Turc qui allait reconduire le Sultan Achmet à Constantinople, qu'il recevrait Candide & Martin sur son bord. L'un & l'autre s'y rendirent après s'être prosternés devant sa misérable Hauteffe. Candi-

de chemin faisant disoit à Martin, Voilà pourtant six Rois détronés, avec qui nous avons soupé, & en encor dans ces six Rois il y en a un à qui j'ai fait l'aumône. Peut-être y a-t-il beaucoup d'autres Princes plus infortunés. Pour moi je n'ai perdu que cent moutons, & je vole dans les bras de Cunégonde. Mon cher Martin, encor une fois, Pangloss avait raison, Tout est bien. Je le souhaite, dit Martin. Mais, dit Candide, voila une aventure bien peu vraisemblable que nous avons eüe à Venise. On n'avait jamais vü ni ouï conter que six Rois détronés soupassent ensemble au cabaret. Cela n'est pas plus extraordinaire, dit Martin, que la plupart des choses qui nous sont arrivées. Il est très commun que des Rois soient détronés; & à l'égard de l'honneur que nous avons eu de souper avec eux, c'est une bagatelle qui ne mérite pas nôtre attention.

A peine Candide fut-il dans le vaisseau, qu'il fut au cou de son ancien valet, de son ami Cacambo. Eh bien, lui dit-il, que fait Cunégonde? est-elle toujours un prodige de beauté? m'aime-t-elle toujours? Comment se porte-t-elle?

t-elle? Tu lui as fans doute achetée un Palais   Constantinople?

Mon cher Maître, répondit Cacambo, Cunégonde lave les écuelles sur le bord de la Propontide, chez un Prince qui a très peu d'écuelles; elle est esclave dans la maison d'un ancien Souverain nommé Ragotsky, à qui le grand Turc donne trois écus par jour dans son azile: mais ce qui est bien plus triste, c'est qu'elle a perdu sa beauté, & qu'elle est devenu  horriblement laide. Ah! belle ou laide, dit Candide, je suis honnête homme, & mon devoir est de l'aimer toujours. Mais comment peut-elle être réduite à un état si abject avec les cinq ou six millions que tu avais aport s? Bon, dit Cacambo, ne m'en a-t-il pas fallu donner deux millions au Sefior Don Fernando d'Ibaraa, y Figueora, y Mascarenes, y Lampourdos, y Souza, Gouverneur de Buenos-Ayres, pour avoir la permission de reprendre Mademoiselle Cunégonde? & un Pirate ne nous a-t-il pas bravement dépouillé de tout le reste? Ce Pirate ne nous a-t-il pas ménés au Cap de Matapan,   Milo,   Nicarie,   Samos,   Petra, aux Dardanelles,   Marmora,   Scutari? Cu-



négonde & la Vieille servent chez ce Prince dont je vous ai parlé, & moi je suis esclave du Sultan détrôné. Que d'épouvantables calamités enchaînées les unes aux autres! dit Candide. Mais après tout, j'ai encor quelques diamants, je délivrerai aisément Cunégonde. C'est bien dommage qu'elle soit devenuë si laide.

Ensuite se tournant vers Martin, Que pensez-vous, dit-il, qui soit le plus à plaindre, de l'Empereur Achmet, de l'Empereur Ivan, du Roi Charles Edouard, ou de moi? Je n'en sçai rien, dit Martin; il faudrait que je fusse dans vos cœurs pour le savoir. Ah, dit Candide, si Pangloss était ici, il le saurait & nous l'apprendrait. Je ne sçai, dit Martin, avec quelles balances vôtre Pangloss aurait pû peser les infortunes des hommes, & apprétier leurs douleurs. Tout ce que je présume, c'est qu'il y a des millions d'hommes sur la Terre cent fois plus à plaindre que le Roi Charles Edouard, l'Empereur Ivan, & le Sultan Achmet. Cela pourrait bien être, dit Candide.

On arriva en peu de jours sur le canal de la Mer noire. Candide commença par racheter Cacambo fort cher;

&

& fans perdre de tems il se jetta dans une galère, avec ses compagnons, pour aller sur le rivage de la Propontide, chercher Cunégonde, quelque laide qu'elle pût être.

Il y avait dans la chiourme deux forçats qui ramaient fort mal, & à qui le Lévanti Patron apliquait de tems en tems quelques coups de nerf de bœuf sur leurs épaules nuës; Candide, par un mouvement naturel, les regarda plus attentivement que les autres galériens, & s'aprocha d'eux avec pitié. Quelques traits de leurs visages défigurés lui parurent avoir un peu de ressemblance avec Panglofs & avec ce malheureux Jésuite, ce Baron, ce frère de Mademoiselle Cunégonde. Cette idée l'émut & l'attrista. Il les considéra encor plus attentivement. En vérité, dit-il à Cacambo, si je n'avais pas vû pendre Maître Panglofs, & si je n'avais pas eu le malheur de tuer le Baron, je croirais que ce sont eux qui rament dans cette galère.

Au nom du Baron & de Panglofs les deux forçats poussèrent un grand cri, s'arrêtèrent sur leur banc & laissèrent tomber leurs rames. Le Lévanti Patron accourait sur eux, & les coups de

de nerf de bœuf redoublaient. Arrêtez , arrêtez , Seigneur , s'écria Candide , je vous donnerai tant d'argent que vous voudrez. Quoi ! c'est Candide ! disait l'un des forçats ; Quoi ! c'est Candide ! disait l'autre. Est-ce un songe ? dit Candide ; veillai-je ? suis-je dans cette galère ? Est-ce là Monsieur le Baron que j'ai tué ? est-ce là Maître Pangloss que j'ai vu pendre ?

C'est nous-mêmes ; c'est nous mêmes , répondaient-ils. Quoi ! c'est-là ce grand Philosophe ? disait Martin. Eh ! Monsieur le Levanti Patron , dit Candide , combien voulez-vous d'argent pour la rançon de Monsieur de Thunder-ten-trunckh , un des premiers Barons de l'Empire , & de Monsieur Pangloss , le plus profond Méta-physicien d'Allemagne ? Chien de Chrétien , répondit le Levanti Patron , puisque ces deux chiens de forçats Chrétiens sont des Barons & des Métaphysiciens , ce qui est sans doute une grande dignité dans leur pays , tu m'en donneras cinquante mille sequins. Vous les aurez , Monsieur ; remenez moi comme un éclair à Constantinople , & vous ferez payé sur le champ. Mais , non , menez moi chez Mademoiselle

Cu.



Cunégonde. Le Lévant Patron sur la première offre de Candide avait déjà tourné la proue vers la ville, & il faisait ramer plus vite qu'un oiseau ne fend les airs.

Candide embrassa cent fois le Baron & Pangloss. Et comment ne vous ai-je pas tué, mon cher Baron, & mon cher Pangloss? comment êtes-vous en vie après avoir été pendu? & pourquoi êtes-vous tous deux aux galères en Turquie? Est-il bien vrai que ma chère sœur soit dans ce pays? disait le Baron. Oui, répondait Cacambo. Je revois donc mon cher Candide, s'écriait Pangloss: Candide leur présentait Martin & Cacambo. Il s'embrassaient tous, ils parlaient tous à la fois. La galère volait, ils étaient déjà dans le port. On fit venir un Juif à qui Candide vendit pour cinquante mille sequins, un diamant de la valeur de cent mille, & qui lui jura par Abraham, qu'il n'en pouvait donner davantage. Il paya incontinent la rançon du Baron & de Pangloss. Celui-ci se jeta aux pieds de son libérateur, & les baigna de larmes; l'autre le remercia par un signe de tête, & lui promit de lui rendre cet argent à la première

